



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

DUSAN MAKAVEJEV DIRECTOR DE "INOCENCIA SIN PROTECCION"

- ¿ Qué es lo que más admira en este primer film hablado yugoslavo ?

- D.N.: Se encuentra de todo: Padecimientos, amor, tumulto, violación, humor. Es de una ingeniosidad tética extraordinaria: Diecisiete años antes del primer largometraje de Godard y de "Hiroshima mon amour", Aleksic integra en su película secuencias de actualidad, todo una serie de pedazos de películas rodadas entre 1.929 y 1.940 sobre sus propias hazañas: El documento está incorporado a la ficción. Aleksic descubre también el flash-back sin transición, sin fundido-encadenado, procede por corte franco: por ejemplo, hay un momento, en que la muchacha mira el retrato de Aleksic y enseguida viene un plano de Aleksic haciendo mover sus músculos. Dese cuenta que hace eso en principio por razones económicas, porque tenía un presupuesto muy pequeño.

- ¿ Como tuvo él, la idea de hacer esta película ?

- D.N. : Durante la guerra no podía ejercer su oficio. Los acrobatas o las exhibiciones de fuerza a pleno aire, atraen mucho a los papanatas y a los alemanes no les gusta esas demostraciones públicas. Como le he dicho, desde 1.929, Aleksic había ido multiplicando pequeñas películas sobre él. Finalmente las había montado todas juntas, sobre un trozo de madera provisto con cuatro claves y con una cuchilla de afeitar. Había dado eso a un distribuidor para inicio de programa no pidiendo más que unos céntimos por cada espectador que viera el film, pero no estaba loco: como era muy conocido, eso fué un gran éxito. Que le dió la idea de utilizar sus ratos libres para hacer un largo-metraje. El guión inicial era sobre un saco de papel donde estaba escrito : "Amor, competición, pobre huérfana, hombre rico, buen acrobata, horrible madrastra, tumulto, policía, justicia, final feliz". En efecto la historia debía ser un pretexto de demostrar las hazañas de Aleksic ya filmadas. De formación, era cerrajero: ha aprovechado para hacer una parte del material el mismo, por ejemplo los proyectores. Para el resto, fué ayudado económicamente por un mecánico amigo suyo bastante rico que deseaba a cambio actuar en la película (es el que hace el papel de hermano). La película había sido subencionada también por la ventas de calzado con contrachapado inventado por Aleksic y que han tenido mucho éxito (no hay que olvidar que se estaba en guerra) en fin, como cámara había descubierto a uno que rodaba documentales para los alemanes.

- ¿ Los que se ven en su película ?

- D.N. : Sí. En efecto, todo eso se hacía bajo mano. El cámara trabajaba sin saberlo



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

Dusan Makavejev director de "Inocencia sin protección" 2

sus empleados ; se rodaba de noche. Pero era una ilegalidad en el sentido de que era mercado negro más que clandestinidad política. Era verdaderamente una atmósfera de ocupación tal como se ha conocido en Francia, el clima de "La travesía de París". Las gentes compraban a altos precios los jabones, las legumbres, etc... Esta película ha sido una mezcla de arte, de negocios, de asuntos y de autoglorificación.

- Una advertencia al principio de la película indica que Aleksic ha desaparecido de la historia del cine....

- D.M. : He aquí lo que ha pasado: después de la Liberación, las leyes fueron establecidas para sancionar la colaboración con el ocupante. Como explica el mismo en la película, Aleksic ha sido acusado de haberla hecho con el consentimiento de los Alemanes. Finalmente fue absuelto, pero eso no está claro. Entonces se produjo con la película lo mismo que se produjo con la edición, donde los volúmenes publicados durante la ocupación fueron marcados en los catálogos, hasta el punto de que si pertenecían a colecciones numeradas se volvían a utilizar sus números y se volvía a tomar la numeración en el punto donde se había llegado antes de la guerra. La película había sido eliminada de todos los textos, de todas las historias del cine y, ya que no fue materialmente destruida -pues quedó una copia y un negativo- nadie la pudo ver. Ni siquiera Aleksic, por otra parte, pues ya había disputa con su mecenas, habían decidido cortar la película en dos: Aleksic guardaba las secuencias de sus hazañas y el otro se quedaba con el resto. En principio fue necesario empalmarlas para ver la película entera.

- Sin embargo usted añadió al film de Aleksic, sobre el film de Aleksic, efectos de color, tintes en la cinta. ¿ Es para volver a encontrar el clima de una época en la historia del cine o lo ha hecho por ironía ? Le hago esta pregunta porque esa ambigüedad se encuentra en toda la película. Al mismo tiempo que un esfuerzo por acercarnos a esta obra, por ponerla a flote y hacerla llegar hasta nosotros, se siente un movimiento contrario, para separarnos... ¿Cual es su distancia con respecto a Aleksic?

- D.M. : Ninguna. Aleksic es un gran hombre, una especie de monumento nacional, como el General De Gaulle...

- Hum...

- ... O el Mariscal Tito. No, si usted quiere, la única ironía que hay es ...

- ¿ Auto-ironía ?

- D.M. : Si, una ironía distanciada, una ironía acompañada de afecto ...



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

Dusan Makavejev director de "Inocencia sin protección" 3

- Es una buena definición del humor.

- D.M. :De acuerdo, del humor:Ironia con amor,pues hace falta establecer la participación ...

- Hum ...

- D.M. : En cuanto a los colores,yo no he puesto ninguna intención sarcástica.Es para dar más belleza al film,simplemente es algo decorativo.No hay que olvidar el subtítulo del film:"Una vieja película encontrada,recordada y comentada por Dusan Makavejev".Incluso las secuencias rodadas en color en 1968 con Aleksic y los otros actores supervivientes son parte de la decoración.Es pues una redecoración que busca dar la idea más fiel posible del modo en que Aleksic percive el mundo.Por ejemplo,si he añadido algunos colores a ciertos retratos visibles en el decorado es porque he visto en su apartamento un retrato de el mismo pintado de esa manera.

- Efectivamente,a propósito de ese apartamento he notado que usted lo muestra con insistencia para hacer notar su aspecto de rico. ¿ No es esta una forma de distanciamiento ?

- D.M. :No,Es un apartamento rico,pequeño burgués,pero Aleksic ha sacado partido con generosidad.Es un huésped excelente.Todavía una vez,la mirada que yo llevo sobre él,es una mirada de simpatia.Es una de nuestras glorias nacionales.El canto que se oye al principio de la película y que ha sido escrito por uno de nuestros mejores jóvenes poetas actuales no dice otra cosa que: "Aleksic,mi país amadisimo ..."

- Su película no es simplemente la película de Aleksic.Usted ha añadido secuencias de propaganda nazi,de películas rusas y de secuencias rodadas por usted.Se tiene la impresión de que los problemas formales le interesan mucho.Una gran parte de la película está rodada a nivel de montaje...

- D.M. : Al principio yo no sabía muy bien en lo que acabaría,esa mezcla de secuencias,de origen y épocas diferentes.Después,poco a poco,he tenido la alegría de constatar que funcionaba.He ido cada vez más libre en el montaje.Se desarrolló en el fondo como una flor de manzano que se convierte en manzana.Es una maravilla.No se sabe si es el árbol el que produce la manzana,o si es la manzana que se coje del árbol del que crece.En cierta medida la película está hecha por si misma.Es eso que se podría llamar escritura directa.Las ideas me han ido viniendo sobre la marcha.Por ejemplo,viendo los documentales alemanes o yugoslavos de la época,me vino la idea de hacer tal o cual pregunta a cerca de ese periodo a los actores con



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

Dusan Makavejev director de "Inocencia sin protección" y 4

los que estaba trabajando. Cada una de las partes de la película interfiere en las otras. Usted hablaba de problemas formales, así pues de estética y de ambigüedad. Es necesario que yo me explique sobre esto. Concibo el cine como una operación de guerrilla. Guerrilla contra todo lo que está fijo, definido, establecido, dogmático, eterno. No es indiferente que la guerrilla se haga en el cine, ya que finalmente todo está unido. Hollywood, es Wall Street y el Pentágono. En el cine debemos también crear dos, tres, una infinidad de Vietnam. Pero esto no quiere decir que las películas deban servir a la revolución: La revolución no tiene necesidad de servidores. Nadie debe servir, cada uno debe de hacer su propia revolución. Guerrilla quiere decir que nosotros podemos utilizar no importa qué, adoquines, fuego, balas, textos, canciones. Igualmente, en el cine nosotros podemos utilizar todo lo que nos cae en las manos, ficción, documentos, noticiarios, intertítulos. El "estilo" no es lo importante. Es necesario utilizar la sorpresa como un arma psicológica. Allí donde la gente esperan alguna cosa, no habrá nada, y al contrario, serán atacadas donde no esperan nada. Es la técnica de la emboscada. Todo puede servir a nuestra liberación: los elefantes, las minas, la pluma

Entrevista realizada por DOMINIQUE NOGUEZ

Η ΒΟΛΙΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ
Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ - ΡΟΥΚΕΤΤΑ
ΤΟ ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΤΙΚΩΤΕΡΟΝ ΘΕΑΤ

ALEXSIC



*Κάθε βράδυ
επὶ τῆν*

ΔΙΕΘΝΗ ΕΚΘΕΣΙΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝ

Inocencia sin proteccion

CUSRODZ